

Felici d'Adria

dialogo a 8

Dedicato al serenissimo Principe Carlo, Arciduca d'Austria

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

Il secondo libro de madrigali a5 voci (Gardano press, Venice, 1570)

5

Canto I
Fe - li - ci d'A - dria, Fe - li - ci d'A - dria e di-let-

Canto II
Fe - li - ci d'A - dria e di-let-to-se ri - ve

Alto I
Fe - li - ci d'A - dria e di-let-to-se ri - ve Poi - ché'l ciel,

Alto II
Fe - li - ci d'A - dria e di-let-to-se ri - ve, e di-let - to-se

Tenore I
Fe - li - ci d'A-dria e di-let - to-se

Tenore II
Fe - li - ci d'A - dria e di-let-to-se ri - ve, e

Basso I
Fe - li - ci d'A - dria e di-let-to-se ri - ve

Basso II
Fe - li - ci d'A - dria e di-let-to-se ri - ve

10

to-se ri - ve Poi - ché'l ciel vi fa de - gne Di ve - der quel si-gnor che

Poi - ché'l ciel vi fa de-gne Di ve - der quel si-gnor che

Poi - ché'l ciel vi fa de - gne Di ve - der quel si-gnor che

ri - ve Poi - ché'l ciel vi fa de - gne Di ve - der quel si-gnor, Di ve - der quel si-gnor che

ri - ve Poi - ché'l ciel vi fa de - gne Di ve - der quel si-gnor, Di ve - der quel si-gnor

di-let-to-se ri - ve Poi - ché'l ciel vi fa de-gne Di ve - der quel si-gnor che d'Au-

Poi - ché'l ciel vi fa de - gne Di ve - der quel si-gnor che

Poi - ché'l ciel vi fa de - gne Di ve - der quel si-gnor che

30

me To-sto ver-rà, co-me To - sto ver-rà ch'al-le sue sa - cre in - se - gne L'A - fri-ca ce - da, L'A - fri-

me To-sto ver-rà, co-me To - sto ver-rà ch'al-le sue sa - cre in-se - gne L'A - fri-ca ce - da,

me To-sto ver-rà, co-me To - sto ver-rà ch'al - le sue sa - cre in - se - gne L'A - fri-ca

me To-sto ver-rà, co-me To - sto ver-rà ch'al-le sue sa - cre in-se - gne L'A - fri-ca ce - da,

co-me To - sto ver-rà ch'al-le sue sa - cre in - se - gne L'A - fri-ca ce - da,

co-me To - sto ver-rà ch'al - le sue sa - cre in-se - gne L'A - fri-ca ce - da,

co-me To - sto ver-rà ch'al-le sue sa - cre in - se - gne L'A - fri-

co-me To - sto ver-rà ch'al-le sue sa - cre in-se - gne L'A - fri-ca ce -

35

ca ce - da, e tut - ta l'A - sia in - sie - me, E l'E - u - ro - pa in - ten -

e tut - ta l'A - sia in - sie - me, E l'E - u - ro - pa in - ten - ta ad o - no - rar - lo, Di-

ce - da, e tut - ta l'A - sia in - sie - me,

e tut - ta l'A - sia in - sie - me, E l'E - u - ro - pa in - ten - ta ad

e tut - ta l'A - sia in - sie - me, E l'E - u - ro - pa in - ten - ta,

L'A - fri-ca ce - da e tut - ta l'A - sia in - sie - me, E l'E - u - ro - pa in - ten - ta ad o - no - rar -

ca ce - da, e tut - ta l'A - sia in - sie - me, E l'E - u - ro - pa in -

da, e tut - ta l'A - sia in - sie - me, E l'E - u - ro - pa in - ten - ta ad o - no - rar -

40

ta ad o - no - rar - lo, Di - rà, Di - rà: vi - va'l gran Car - lo!

rà, Di - rà: vi - va'l gran Car - lo! Di - rà: vi - va'l gran

E l'E - u - ro - pa in - ten - ta ad o - no - rar - lo, Di - rà: vi - va'l gran Car - lo!

o - no - rar - lo, Di - rà, Di - rà, Di - rà: vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo! vi -

E l'E - u - ro - pa in - ten - ta ad o - no - rar - lo, Di - rà, Di - rà: vi - va'l gran Car - lo!

lo, Di - rà, Di - - rà: vi - va'l gran Car - lo! Di -

ten - ta ad o - no - rar - lo, Di - rà: vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo!

lo, Di - rà, Di - rà: vi - va'l gran Car - lo! Di - rà: vi - va'l gran

45

Di - rà: vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo! E l'E - u - ro - pa in - ten -

Car - lo! Di - rà: vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo!

vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo! E l'E - u -

va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo!

Di - - rà: vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo! E l'E - u - ro - pa in -

rà: vi - va'l gran Car - lo! vi - - va'l gran Car - lo! E l'E - u - ro - pa in -

Di - rà: vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo!

Car - lo! Di - rà: vi - va'l gran Car - lo! E l'E - u - ro - pa in -

50

ta ad o - no - rar - lo, Di - rà, Di - rà: vi - va'l gran Car - lo!

E l'E - u - ro - pa in - ten - ta ad o - no - rar - lo, Di - rà, Di - rà:

ro - pa in - ten - ta ad o - no - rar - lo, Di - rà, Di - rà, Di - rà: vi - va'l gran Car -

E l'E - u - ro - pa in - ten - ta ad o - no - rar - lo, Di - rà: vi - va'l gran

ten - ta, E l'E - u - ro - pa in - ten - ta ad o - no - rar - lo, Di - rà, Di -

ten - ta ad o - no - rar - lo, Di - rà, Di - - rà: vi - va'l gran Car -

E l'E - u - ro - pa in - ten - ta ad o - no - rar - lo, Di - rà: vi - va'l gran Car -

ten - ta ad o - no - rar - lo, Di - rà, Di - rà: vi - va'l gran Car - lo! Di -

55

Di - rà: vi - va'l gran Car - lo! Di - rà: vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo!

- vi - va'l gran Car - lo! Di - rà: vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo!

lo! vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo!

Car - lo! vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo!

rà: vi - va'l gran Car - lo! Di - - rà: vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo!

lo! Di - rà: vi - va'l gran Car - - lo! vi - va'l gran Car - lo!

lo! vi - va'l gran Car - lo! Di - rà: vi - va'l gran Car - lo! vi - va'l gran Car - lo!

rà: vi - va'l gran Car - lo! Di - rà: vi - va'l gran Car - - - lo!

Felici d'Adria e dilettose rive
 poiché'l ciel vi fa degne
 di veder quel signor che d'Austria il seme
 tien e di Carlo il glorioso nome,
 fate con voci vive
 sentir al mondo come
 tosto verrà ch'alle sue sacre insegne
 l'Africa ceda, e tutta l'Asia insieme,
 e l'Europa, intenta ad onorarlo,
 dirà: viva il gran Carlo!

Happy and delightful banks of the Adria
 since heaven makes you worthy
 to behold that Lord who bears the seed of Austria
 and the Glorious name of Charles,
 with lively voices let
 the world hear how
 it will soon occur that to his holy banners
 Africa yields, and all of Asia together,
 and Europe, intent on honoring him
 shall cry: Long live the great Charles!

translation by editor

Note: This piece is dedicated to Charles II Francis of Austria (1540-1590), the third and youngest son of Holy Roman Emperor Ferdinand I. Printed in 1570, this was likely composed Charles' visit to Venice a year earlier, in 1569. There were a number of connections between Gabrieli and the family of Ferdinand, and two years after this print, Gabrieli would dedicate his first book of masses to Charles.

Though labeled as a dialog madrigal, this piece does not bear the typical structure of such pieces, which usually feature separate choirs singing different sections of the text.